

## OFICIALES

Alan Kumamoto, Presidente  
Dafne Gokcen, 1<sup>st</sup> Vice Presidente  
Matthew Glaser, 2<sup>nd</sup> Vice Presidente  
Laura Velkei, 3<sup>rd</sup> Vice Presidente  
Yuval Bar-Zemer, 4<sup>th</sup> Vice Presidente  
Lydia Moreno, Tesorera  
Phyllis Ling, Secretaria



HISTÓRICO CULTURAL  
CONSEJO VECINAL  
c/o Koban  
307 E First Street  
Los Angeles, CA 90012

Presidente: hcncla@gmail.com  
Secretaria: phyllis.ling@gmail.com  
tel: 323. 849.0012  
fax: 213. 613.0282

## Histórico Cultural Consejo Vecinal (HCNC)



## ACTAS DE LA REUNIÓN GENERAL REGULAR DE LA JUNTA

Martes 11 de septiembre de 2018  
6:30 - 8:30 p.m.

UBICACIÓN: Iglesia St. Francis Xavier - 222 S Hewitt St, Los Angeles, CA 90012

Los comentarios del público sobre los temas de la Agenda se escucharán solo cuando se esté considerando el elemento respectivo. Los comentarios del público sobre otros asuntos dentro de la jurisdicción de la Junta se escucharán durante el período de comentarios públicos. Los comentarios públicos están limitados a 2 minutos por orador, a menos que el funcionario que preside la Junta los exima. Los miembros del público que deseen hablar deben completar una tarjeta de orador y enviarla al Secretario. La Agenda se publica para revisión pública en Koban 307 E 1st Street, LA 90012. Como entidad cubierta bajo el Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, la Ciudad de Los Ángeles no discrimina por motivos de discapacidad y, a solicitud, proporcionará Acomodación razonable para asegurar el acceso equitativo a sus programas, servicios y actividades. Previa solicitud, se pueden proporcionar intérpretes de lenguaje de señas, dispositivos de escucha u otras ayudas y / o servicios auxiliares. Para garantizar la disponibilidad de los servicios, haga su solicitud al menos 3 días hábiles (72 horas) antes de la reunión a la que desea asistir poniéndose en contacto con [hcncla@gmail.com](mailto:hcncla@gmail.com) o llamando al (323) 849-0012. Todos los elementos de la agenda están sujetos a posibles discusiones, acciones y CIS.

### 1 — Llamada a Pedido y Llamada de Rol (6:45 p.m.)

El presidente Alan Kumamoto convocó la reunión a las 6:45 p.m. Secretario Phyllis Ling administró el pase de lista. Un quórum de 17 miembros de la junta estuvo presente.

**Presente (17):** Alan Kumamoto, Angelica Moyes, Brett Louie, Don Toy, Iciar Rivera, June Aochi-Berk, Ly Chou Tran, Lynn Nakamura, Matthew Glaser, Mei Lau, Ne Hung Hom, Norma Garcia, Phyllis Ling, Ron Fong Steve Nagano, Tuong Hoang, Valerie Garcia-Hanley.

**Llegadas tardías (1):** George Campos (6:59 p.m.).

**Ausente (15):** Al Soo-Hoo, Alexandra Leekley, Alexandria Owens, Dafne Gokcen, Danny M. Young, Dori Keller, Genevieve Liang, Greg Kimura, Laura Velkei, Lydia Moreno, Marc Rose, Michael Maier, Vivian Um, Xiayi Shirley "Zhang, Yuval Bar-Zemer.

**Invitados:** Raymond Yu; Brennan Lindner, Homeboy Industries y Olvera Street Día de los Muertos Festival; Jon Gordon, LA Metro; Edna Degollado, CD14; Mike Fong, EmpowerLA.

El presidente Kumamoto leyó la declaración de apertura estándar proporcionada por DONE. También le recordó a la junta sobre ética y código de civismo, y leyó la advertencia de eliminación. El presidente Kumamoto señaló que había una agenda de reunión especial separada para abordar la aprobación de las actas de la reunión regular del 10 de julio, que se omitió de la agenda de la reunión regular.

Esta traducción fue creada usando Google Translate™ y puede no ser 100% precisa. Esta traducción se proporciona únicamente para su comodidad. Para documentos oficiales, por favor refiérase a la versión en inglés.

También señaló la importancia del Punto 4.1 en la agenda, que era abordar una violación de la Ley Brown, y agregó que era importante para la junta remediar y corregir las acciones de la junta que no se identificaron correctamente en la agenda para el mes de julio 10 reuniones.

## **2 — Comentarios Públicos e Informes de Agencias Gubernamentales (Hoja de Registro: Límite de 2 Minutos) (6:53 p.m.)**

### **Comentario publico**

Raymond Yu solicitó una actualización de la señal de tráfico de las cabezas de señalización pequeñas de 8" a las cabezas de señalización grandes de 12" en las calles North Broadway y Bernard, en todos los rincones, pero primero en la esquina suroeste de Royal Pagoda Motel. Afirmó que ha estado trabajando con Laura Velkei en su solicitud y también solicitó que la intersección se convierta de una intersección de 3 vías a una intersección de 4 vías debido al desarrollo futuro planeado en esa intersección.

### **2.1 CD 1 Actualizaciones / Anuncios**

Nada

### **2.2 CD 14 Actualizaciones / Anuncios**

Edna Degollado, Diputada de Campo de la Oficina de José Huizar, proporcionó una actualización sobre la limpieza de DTLA. El evento se pospuso del 22 de septiembre al 20 de octubre. Preguntó si la junta podría proporcionar un representante para el comité, para que HCNC pueda asociarse con ellos para obtener voluntarios. El evento de limpieza está programado para el sábado 20 de octubre de 9:30 a.m. a 12:30 p.m. Estarán plantando árboles, pintando en la acera y recogiendo escombros. El presidente Kumamoto aclaró que, como no estaba en la agenda, no podían votar para nombrar a un representante, y que habría que colocar una cita en la agenda para la próxima reunión.

### **2.3 Otras Actualizaciones Oficiales Actualizaciones / Anuncios**

Nada

George Campos llegó a las 6:59 p.m. 18 miembros del consejo estuvieron presentes.

### **Comentario público (continuación)**

Brennan Lindner proporcionó folletos y anunció los siguientes eventos de recaudación de fondos:

- 10° evento anual de 5k de Homeboy Industries, sábado 22 de septiembre
- Día de los Muertos 5k carrera divertida - Sábado, 27 de octubre.
- Turkey Trot Los Angeles, 5k, 10k, y Kids Widdle Wobble - Día de Acción de Gracias, 22 de noviembre.

Proporcionó información sobre cierres de calles, información a los interesados a lo largo de las rutas y ofreció responder a cualquier pregunta o inquietud del HCNC.

Jon Gordon, Enlace de la Comunidad de Seguridad de Tránsito del Departamento de Seguridad de Sistemas y Cumplimiento de la Ley de LA Metro, se presentó. Él proporcionó hojas informativas sobre su programa de alcance para la iniciativa de personas sin hogar y la iniciativa de acoso sexual. Su correo electrónico de contacto es gordonjo@metro.net.

### **2.4 DONE Actualizaciones – Mike Fong**

Mary Kim no pudo asistir a esta reunión, por lo que Mike Fong asistió en su lugar. Agradeció a los miembros de la junta por su servicio, agradeció al presidente Kumamoto por su liderazgo y anunció el evento del Congreso de Vecindades el sábado 22 de septiembre.

Mike Fong proporcionó una actualización sobre los siguientes pasos en el proceso de subdivisión. La reunión de la Junta de Comisionados de Vecindario (BONC) para certificar los estatutos de HCNC y HCNNC se programó para el miércoles 3 de octubre a las 6 p.m. en Casa Italiana, 1051 North Broadway. DONE emitirá un informe de certificación de subdivisión durante la semana del 24 de septiembre, ojalá el 24 de septiembre. Recomendó encarecidamente que el HCNC convocara una reunión especial a fines de este mes, después de que se resuelva la violación de la Ley Brown de la junta y se emita el informe del personal de DONE. Para que la junta pueda tomar una posición oficial en el informe. En la reunión de BONC, discutirán todo, incluyendo la estructura de la junta, los estatutos y los límites de HCNC y HCNNC.

Iciar Rivera solicitó una aclaración sobre lo que sucederá luego del correo electrónico de Yuval Bar-Zemer a los miembros de la junta directiva de que estaba retirando su queja de la Ley Brown.

President Kumamoto stated that they would skip to Item 4 on the agenda. Item 4.1 was taken up by unanimous consent.

#### **4 — Informe del Presidente – Alan Kumamoto (Discusión y Voto) (7:06 p.m.)**

**4.1 Informe y la acción el 12 de julio al 30 de agosto 2018 desafío Ley Brown s y la demanda para curar enviadas por Yuval Bar- Zemer para la Junta del Consejo de Vecinos que discute y tomando acción en 2 Little Tokyo Caucus Mociones de los estatutos bajo el punto 4.2 de la agenda "Estatutos" en la reunión de la Junta del 10 de julio de 2018. La demanda presentada solicitó solo una cura parcial y correcta de las siguientes acciones como sigue :**

"De conformidad con esa disposición (Código de Gobierno, Sección 54960.1), exijo que el HCNC cura y corrige la acción tomada ilegalmente como sigue:

- 1) Retiro formal y explícito de la moción para considerar los "estatutos de Little Tokyo notados ilegalmente". El artículo no estaba correctamente firmado y el público fue privado de aviso. La acción es un voto ilegal y debe ser rescindida o considerada ilegal.
- 2) Retiro formal y explícito de la moción para hacer avanzar los "estatutos de Little Tokyo" que se notaron ilegalmente y fallaron

**Al revisar la agenda del 10 de julio de 2018, el punto 4.2 de la agenda "Estatutos" no proporcionó ninguna información al público sobre ninguna de las enmiendas de estatutos propuestas que fueron discutidas y votadas por la Junta. La Junta debía abordar las enmiendas a los estatutos que involucran los Límites de NC y la Composición de la Junta según lo autorizado por la Ordenanza de Subdivisión. Punto del orden del día 4.2 "Los estatutos no proporcionaron suficiente información al público sobre qué secciones de los estatutos se estaban considerando para enmendar de conformidad con la ordenanza de la subdivisión.**

**Para curar y corregir la acción impugnada, así como la deficiencia completa de la Ley Brown, la Junta discutirá y tomará las medidas necesarias para votar y anular todas las discusiones y acciones en la reunión de la Junta del 10 de julio relacionadas con el "Párrafo 4.2" de la Agenda que no figuraban en la agenda. Las medidas adoptadas por la Junta sobre el punto 4.2 del orden del día fueron (1) la aprobación del Comité de Estatutos propuso enmiendas a los estatutos, (2) el voto en contra de la adopción de las enmiendas a los estatutos presentadas por el Caucus de Little Tokyo y (3) la aprobación de la presentación de ambas El Comité de Estatutos y las Enmiendas de los Estatutos de Little Tokyo Caucus a la Junta de Comisionados de Vecindad.**

**La acción correctiva que se tomará en el punto 4.2 de la agenda de la reunión del 10 de julio de 2018 es la siguiente:**

- a. **Moción para dejar de lado la discusión y votar sobre las enmiendas de los Estatutos del Comité de**

Esta traducción fue creada usando Google Translate™ y puede no ser 100% precisa. Esta traducción se proporciona únicamente para su comodidad. Para documentos oficiales, por favor refiérase a la versión en inglés.

**Estatutos;**

- b. Moción para dejar de lado la discusión y votar sobre las enmiendas del Estatuto del Little Tokyo Caucus;**
- c. Moción para dejar de lado la discusión y votar sobre la presentación del Comité de Estatutos y las Enmiendas del Reglamento de Little Tokyo Caucus a la Junta de Comisionados de Vecindad.**

El presidente Kumamoto proporcionó un resumen de la queja de la Ley Brown, las razones por las cuales las acciones de la junta directiva relacionadas con los estatutos en la reunión del 10 de julio tuvieron que ser rescindidas, y señaló que la razón para convocar la reunión especial del 28 de agosto fue anular esas acciones. Esa reunión especial, sin embargo, no llegó al quórum. Agregó que debido a la violación de la Ley Brown relacionada con la agenda de la reunión del 10 de julio, el asesor legal ha informado que las tres acciones relacionadas con los estatutos serán anuladas por la junta, no solo las dos solicitadas originalmente por el Sr. Bar-Zemer. El presidente Kumamoto aclaró que, independientemente de la retirada del Sr. Bar-Zemer de su queja de la Ley Brown, todavía existía una violación de la Ley Brown, ya que al público en general se le proporcionó información insuficiente en la agenda de los temas que fueron discutidos por la junta. Por lo tanto, la junta todavía necesita rescindir oficialmente esas acciones.

Don Toy manifestó que ha planteado este tema durante muchos años acerca de que los temas de la agenda no se han escrito correctamente y no son lo suficientemente específicos, pero otros miembros del Comité Ejecutivo han superado la votación, incluidos Yuval Bar-Zemer y Laura Velkei. Preguntó si era necesario que hubiera una queja formal de la Ley Brown para que se realizaran este tipo de correcciones. El presidente Kumamoto señaló que ha distribuido un documento del fiscal de la ciudad a todos los miembros de la junta sobre la Ley Brown, para ayudar a los miembros de la junta a comprender lo que se requiere para cumplir. Afirmó que, por ejemplo, espera que en el futuro, si los elementos de la agenda no se escriben con suficiente claridad, los miembros de la junta los cuestionen antes de que ocurra cualquier violación de la Ley Brown.

Ne Hung Hom, Ly Chou Tran y Tuong Hoang hicieron comentarios en chino. Se le pidió a Don Toy que tradujera sus comentarios. Resumió sus comentarios de que han estado en la junta durante muchos años, y se han sentado en varias reuniones sin un intérprete, aunque ha habido una solicitud permanente para una. Además, en el pasado, DONE ha dicho que los fondos para la traducción deberían provenir de fondos generales, no de los fondos comunitarios de Chinatown. El presidente Kumamoto explicó que debido a que la junta no aprobó un presupuesto, que estaba en el orden del día de esta reunión, actualmente la junta está limitada a los fondos que puede usar para la administración, que solo cubre la impresión básica de materiales. Señaló que esta era la razón por la que no se podía proporcionar un intérprete para esta reunión, que no se debía a asignaciones presupuestarias. Pidió que estos miembros de la junta se quedaran, para que la junta pudiera aprobar un presupuesto, y agregó que un voluntario ha proporcionado la traducción de los materiales. Don Toy notó que los materiales no se distribuyeron hasta el día de la reunión, y esto no fue tiempo suficiente para su revisión, ya sea en inglés o en chino. Don Toy tradujo la petición del presidente en chino. Tuong Hoang y Ne Hung Hom comentaron en chino y Don Toy tradujo. El Sr. Hoang dijo que no se sentía cómodo votando sobre los artículos sin un traductor, y que realmente intenta hacer un esfuerzo para comprender los problemas que la junta considera. El Sr. Hom comentó que el traductor ha sido solicitado muchas veces durante muchos años. El presidente Kumamoto reiteró que no había un presupuesto establecido, razón por la cual no había intérprete. Don Toy cuestionó la afirmación de que no había dinero en el presupuesto para un intérprete, y declaró que el dinero para la traducción debe tomarse de los fondos generales, como dijo Stephen Box, y no de los fondos comunitarios de Chinatown.

Don Toy, Tuong Hoang, Ne Hung Hom y Ly Chou Tran abandonaron la reunión a las 7:19 p.m. 14

Esta traducción fue creada usando Google Translate™ y puede no ser 100% precisa. Esta traducción se proporciona únicamente para su comodidad. Para documentos oficiales, por favor refiérase a la versión en inglés.

miembros del consejo estuvieron presentes.

El presidente Kumamoto anunció que se perdió el quórum, por lo que debe levantar la sesión. Añadió que debido a la falta de quórum, la junta no podía aprobar ningún documento, incluida la autoevaluación y el presupuesto. Señaló que los materiales fueron traducidos, por lo que hubo un esfuerzo de buena fe para incluir a los miembros de habla china en la reunión.

Después de aproximadamente 15 minutos, y después de que no hubieran llegado otros miembros de la junta, el presidente Kumamoto anunció que se había levantado la sesión.

## **9 — Levantamiento a las 7:36 p.m.**

En cumplimiento de la sección 54957.5 del Código de Gobierno, los escritos no exentos que se distribuyen a la mayoría o a toda la junta directiva antes de una reunión, pueden verse en Koban, 307 E. First S., Los Angeles, CA 90012, o nuestro sitio web en [www.hcncla.org](http://www.hcncla.org) y <http://empowerla.org/hcncl/> y en la reunión programada. Además, si desea una copia de cualquier registro relacionado con un elemento de la agenda, comuníquese con [hcnccla@gmail.com](mailto:hcnccla@gmail.com).